



Rada
Európskej únie

V Bruseli 31. mája 2021
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0152/B (COD)**

5951/1/21
REV 1

VISA 26
FRONT 41
MIGR 26
IXIM 38
SIRIS 14
COMIX 71
CODEC 155
PARLNAT 121

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 603/2013, (EÚ) 2016/794, (EÚ) 2018/1862, (EÚ) 2019/816 a (EÚ) 2019/818, pokiaľ ide o stanovenie podmienok prístupu k ostatným informačným systémom EÚ na účely vízového informačného systému
- prijatá Radou 27. mája 2021

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2021/...

Z ...,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 603/2013, (EÚ) 2016/794, (EÚ) 2018/1862, (EÚ) 2019/816 a (EÚ) 2019/818, pokiaľ ide o stanovenie podmienok prístupu k ostatným informačným systémom EÚ na účely vízového informačného systému

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 78 ods. 2 písm. e), článok 82 ods. 1 písm. d), článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 440, 6.12.2018, s. 154.

² Pozícia Európskeho parlamentu z 13. marca 2019 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní z 27. mája 2021 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z ... (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Vízový informačný systém (ďalej len „VIS“) bol vytvorený rozhodnutím Rady 2004/512/ES¹ s cieľom slúžiť ako technologické riešenie na výmenu údajov o vízach medzi členskými štátmi. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008² sa stanovil účel, funkcie a úlohy VIS, ako aj podmienky a postupy výmeny údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi s cieľom uľahčiť posudzovanie žiadostí o krátkodobé víza a prijímanie príslušných rozhodnutí. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009³ sa stanovili pravidlá registrácie biometrických identifikátorov vo VIS. Prístup orgánov presadzovania práva jednotlivých členských štátov a Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (ďalej len „Europol“) do VIS sa ustanovil v rozhodnutí Rady 2008/633/SVV⁴. Uvedené rozhodnutie by sa malo včleniť do nariadenia (ES) č. 767/2008 s cieľom zosúladiť ho so súčasným zmluvným rámcom.

¹ Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

- (2) Nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817¹ a (EÚ) 2019/818² sa stanovila interoperabilita medzi niektorými informačnými systémami EÚ, aby sa uvedené systémy a údaje v nich navzájom dopĺňali s cieľom zlepšiť účinnosť a efektívnosť kontrol na vonkajších hraniciach Únie, prispievať k predchádzaniu nelegálneho prisťahovalectva a boju proti nemu a prispievať k vysokej úrovni bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Únie vrátane zachovávanía verejnej bezpečnosti a verejného poriadku a zaručenia bezpečnosti na území členských štátov.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/817 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti hraníc a víz a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1726 a (EÚ) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 27).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).

- (3) Interoperabilitou medzi informačnými systémami EÚ sa umožní, aby sa uvedené systémy navzájom dopĺňali, a tak sa uľahčí správna identifikáciu osôb, prispeje sa k boju proti podvodom s osobnými údajmi, zlepšia sa a zharmonizujú sa požiadavky na kvalitu údajov v príslušných informačných systémoch EÚ, uľahčí sa technická a prevádzková realizácia existujúcich a budúcich informačných systémov EÚ zo strany členských štátov, posilní a zjednoduší sa bezpečnosť údajov a záruky ochrany údajov, ktoré sa vzťahujú na príslušné informačné systémy EÚ, zefektívni sa prístup orgánov presadzovania práva k systému VIS, systému vstup/výstup, Európskemu systému pre cestovné informácie a povolenia (ďalej len „ETIAS“) a Eurodac a podporia sa účely systémov VIS, Schengenského informačného systému (ďalej len „SIS“), vstup/výstup, ETIAS, Eurodac a Európskeho informačného systému registrov trestov pre štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „ECRIS-TCN“).
- (4) Medzi komponenty interoperability patria systémy VIS, SIS, vstup/výstup, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN, ako aj údaje Europolu, čo umožní, aby sa v údajoch Europolu dalo vyhľadávať súbežne s uvedenými informačnými systémami EÚ. Je preto vhodné používať tieto komponenty interoperability na účely vykonávania automatizovaných vyhľadávaní a v súvislosti s prístupom do VIS na účely presadzovania práva. Mal by sa používať európsky vyhľadávací portál (ďalej len „ESP“) zriadený nariadením (EÚ) 2019/818, aby sa orgánom členských štátov umožnil rýchly, bezproblémový, efektívny, systematický a kontrolovaný prístup k informačným systémom EÚ, k údajom Europolu a databázam Interpolu potrebným na plnenie úloh, v súlade s prístupovými právami, a na podporu cieľov systému VIS.

- (5) ESP umožní paralelne vyhľadávať údaje uchovávané vo VIS a údaje uchovávané v ostatných dotknutých informačných systémoch EÚ.
- (6) Porovnávanie údajov uchovávaných vo VIS s údajmi uchovávanými v ostatných informačných systémoch a databázach by malo byť automatizované. Ak sa pri takomto porovnávaní zistí existencia súladu (ďalej len „pozitívna lustrácia“) medzi akýmikoľvek osobnými údajmi alebo ich kombináciou v žiadosti a údajmi v zázname, súbore alebo zápise v uvedených informačných systémoch alebo databázach alebo osobnými údajmi v kontrolnom zozname systému ETIAS, žiadosť by mal manuálne overiť pracovník príslušného orgánu. Posúdenie pozitívnej lustrácie príslušným orgánom by sa malo zohľadniť pri rozhodovaní o udelení krátkodobého víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt.

- (7) V tomto nariadení sa stanovuje spôsob, akým sa má interoperabilita realizovať, a podmienky pre nahliadanie do údajov uchovávaných v systémoch SIS, Eurodac a ECRIS-TCN, ako aj do údajov Europolu prostredníctvom automatizovaného postupu VIS na účely identifikácie pozitívnych lustrácií. V dôsledku toho je potrebné zmeniť nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013¹, (EÚ) 2016/794², (EÚ) 2018/1862³, (EÚ) 2019/816⁴ a (EÚ) 2019/818, aby sa VIS prepojil s ostatnými informačnými systémami EÚ a údajmi Europolu.

-
- ¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 z 26. júna 2013 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov, a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1).
- ² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).
- ³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56).
- ⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/816 zo 17. apríla 2019, ktorým sa zriaďuje centralizovaný systém na identifikáciu členských štátov, ktoré majú informácie o odsúdeniach štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti (ECRIS-TCN), s cieľom doplniť Európsky informačný systém registrov trestov, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2018/1726 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 1).

- (8) Podmienky, za ktorých majú na jednej strane vízové orgány možnosť nahliadať do údajov uchovávaných v systéme Eurodac a na druhej strane určené orgány pre VIS majú možnosť nahliadať do údajov Europolu, určitých údajov SIS a údajov uchovávaných v systéme ECRIS-TCN na účely VIS, by mali byť zaručené jasnými a presnými pravidlami prístupu uvedených orgánov k uvedeným údajom, druhom vyhľadávania a kategóriami údajov, pričom všetky uvedené prvky by mali byť obmedzené na nevyhnutné minimum potrebné na plnenie úloh uvedených orgánov. Rovnako by údaje uchovávané v súbore so žiadosťou v systéme VIS mali byť viditeľné len pre tie členské štáty, ktoré prevádzkujú jednotlivé informačné systémy v súlade s dojednaniami svojej účasti.
- (9) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...¹⁺, sa Europolu ukladajú nové úlohy, ako napríklad poskytovanie stanovísk na žiadosť určených orgánov pre VIS a národných jednotiek ETIAS o konzultáciu. Na účely vykonávania uvedených úloh je preto potrebné nariadenie (EÚ) 2016/794 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A (COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku uvedeného nariadenia.

- (10) Na podporu cieľa VIS, ktorým je posúdiť, či by žiadateľ o krátkodobé vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt, predstavoval hrozbu pre verejný poriadok alebo verejnú bezpečnosť, by mal mať VIS spôsobilosť overiť, či existuje súlad medzi údajmi v súboroch so žiadosťami vo VIS a údajmi systému ECRIS-TCN v spoločnej databáze údajov o totožnosti (ďalej len „CIR“) zriadený nariadením (EÚ) 2019/818, pokiaľ ide o to, ktoré členské štáty majú informácie o odsúdení štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti za trestný čin terorizmu alebo akýkoľvek iný trestný čin uvedený v prílohe k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240¹, ak je podľa vnútroštátneho práva takýto trestný čin trestaný trestom odňatia slobody alebo ochranným opatrením spojeným s obmedzením osobnej slobody s hornou sadzbou najmenej tri roky.
- (11) Pozitívna lustrácia v systéme ECRIS-TCN by nemala sama osebe znamenať, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny bol v uvedených členských štátoch odsúdený. Existencia predchádzajúcich odsúdení by sa mala potvrdiť iba na základe informácií získaných z registrov trestov dotknutých členských štátov.
- (12) Týmto nariadením nie je dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES².

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1240 z 12. septembra 2018, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 (Ú. v. EÚ L 236, 19.9.2018, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

- (13) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka systému SIS, ktorý sa spravuje nariadením (EÚ) 2018/1862, založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (14) V rozsahu, v akom sa toto nariadenia týka systému SIS, ktorý sa spravuje nariadením (EÚ) 2018/1862, sa Írsko zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 ods. 1 Protokolu č. 19 o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES¹. Okrem toho, v rozsahu, v akom sa toto nariadenia týka Europolu, systému Eurodac a systému ECRIS-TCN, sa Írsko v súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (15) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka systému SIS, ktorý sa spravuje nariadením (EÚ) 2018/1862, vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES².
- (16) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka systému SIS, ktorý sa spravuje nariadením (EÚ) 2018/1862, vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*³, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/149/SVV⁴.

¹ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

² Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

³ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁴ Rozhodnutie Rady 2008/149/SVV z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 50).

- (17) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje v rozsahu, v akom sa toto nariadenie týka systému SIS, ktorý sa spravuje nariadením (EÚ) 2018/1862, vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ².
- (18) V záujme začlenenia tohto nariadenia do existujúceho právneho rámca je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť nariadenia (EÚ) č. 603/2013, (EÚ) 2016/794, (EÚ) 2018/1862, (EÚ) 2019/816 a (EÚ) 2019/818,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

¹ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

² Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

Článok 1
Zmeny nariadenia (EÚ) č. 603/2013

Nariadenie (EÚ) č. 603/2013 sa mení takto:

1. Vkladá sa táto kapitola:

„KAPITOLA VIa
PRÍSTUP VÍZOVÝCH ORGÁNOV

Článok 22a

Prístup príslušných vízových orgánov do systému Eurodac

Príslušné vízové orgány majú prístup do systému Eurodac k nahliadnutiu do údajov v režime len na čítanie na účely manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním vo VIS podľa článku 9a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008*, a posudzovania žiadostí o víza a rozhodovania o nich podľa článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009**.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene informácií o krátkodobých vízach, dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

Článok 22b

Interoperabilita s VIS

Odo dňa začatia prevádzky VIS podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...⁺, bude systém Eurodac pripojený k európskemu vyhľadávaciemu portálu zriadenému článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818^{**} s cieľom umožniť automatizované spracúvanie podľa článku 9a nariadenia (ES) č. 767/2008.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L ...).

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/818 z 20. mája 2019 o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ v oblasti policajnej a justičnej spolupráce, azylu a migrácie a o zmene nariadení (EÚ) 2018/1726, (EÚ) 2018/1862 a (EÚ) 2019/816 (Ú. v. EÚ L 135, 22.5.2019, s. 85).“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A (COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku uvedeného nariadenia.

2. Vkladá sa tento článok:

„Článok 28a

Vedenie záznamov alebo záznamov o operáciách na účely VIS

Pri nahliadaní do systému Eurodac podľa článku 22a tohto nariadenia sa v súlade s článkom 28 tohto nariadenia a článkom 34 nariadenia (ES) č. 767/2008 uchovávajú záznamy alebo záznamy o operáciách o každej operácii spracúvania údajov v systémoch Eurodac a VIS.“

Článok 2

Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/794

Nariadenie (EÚ) 2016/794 sa mení takto:

1. V článku 4 sa v odseku 1 dopĺňa toto písmeno:

„q) poskytuje stanovisko na základe žiadosti o konzultáciu podľa článku 9e ods. 4, článku 9g ods. 4 a článku 22b ods. 14 a 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008*.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene informácií o krátkodobých vízach, dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).“

2. Článok 21 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Prístup Eurojustu, OLAF-u a, výlučne na účely ETIAS-u, Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a, výlučne na účely VIS, určených orgánov pre VIS k informáciám uchovávaným Europolom“;

b) vkladá sa tento odsek:

„1b. Europol prijme všetky vhodné opatrenia na to, aby určené orgány pre VIS mali na účely nariadenia (ES) č. 767/2008 nepriamy prístup k údajom, ktoré boli poskytnuté na účely článku 18 ods. 2 písm. a) tohto nariadenia, na základe systému pozitívnej lustrácie/negatívnej lustrácie bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek obmedzenia, ktoré uviedol členský štát, orgán Únie, tretia krajina alebo medzinárodná organizácia poskytujúca predmetné informácie, v súlade s článkom 19 ods. 2 tohto nariadenia.

V prípade pozitívnej lustrácie začne Europol postup, prostredníctvom ktorého sa informácie, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii, môžu poskytnúť v súlade s rozhodnutím poskytovateľa týchto informácií Europolu. Takéto informácie sa môžu poskytnúť len v rozsahu, v akom sú údaje, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii, potrebné na plnenie úloh určených orgánov pre VIS súvisiacich so systémom VIS.

Odseky 2 až 7 tohto článku sa uplatňujú zodpovedajúcim spôsobom.“

Článok 3
Zmeny nariadenia (EÚ) 2018/1862

Nariadenie (EÚ) 2018/1862 sa mení takto:

1. Vkladá sa tento článok:

„Článok 18a

Uchovávanie logov na účely interoperability so systémom VIS

Logy o každej operácii spracúvania údajov vykonanej v rámci SIS a VIS podľa článku 50a tohto nariadenia sa uchovávajú podľa článku 18 tohto nariadenia a článku 34 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008*.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene informácií o krátkodobých vízach, dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).“

2. V článku 44 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„g) manuálneho overenia pozitívnych lustrácií, ktoré sa dosiahli automatizovaným vyhľadávaním z VIS, a posudzovania, či by žiadateľ o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt, mohol predstavovať hrozbu pre verejný poriadok alebo verejnú bezpečnosť podľa článkov 9d a 9g alebo článku 22b nariadenia (ES) č. 767/2008.“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 50a

Interoperabilita s VIS

Odo dňa začatia prevádzky VIS podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...⁺⁺, bude centrálny systém SIS pripojený k ESP s cieľom umožniť automatizované spracúvanie podľa článkov 9a a 22b nariadenia (ES) č. 767/2008.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L ...).“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku uvedeného nariadenia.

Článok 4
Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/816

Nariadenie (EÚ) 2019/816 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„d) podmienky, za ktorých môžu určené orgány pre VIS uvedené v článku 9d a článku 22b ods. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008* využívať údaje v systéme ECRIS-TCN na účely posúdenia, či žiadateľ o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt by mohol predstavovať hrozbu pre verejný poriadok alebo vnútornú bezpečnosť podľa článku 2 ods. 1 písm. i) a článku 2 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene informácií o krátkodobých vízach, dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).“

2. V článku 2 sa dopĺňa tento odsek:

„Týmto nariadením sa tiež podporuje cieľ VIS týkajúci sa posudzovania, či by žiadateľ o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt mohol predstavovať hrozbu pre verejný poriadok alebo vnútornú bezpečnosť, podľa nariadenia (ES) č. 767/2008.“

3. V článku 3 sa bod 6 nahrádza takto:

„(6) „príslušné orgány“ sú ústredné orgány, Eurojust, Europol, Európska prokuratúra a určené orgány pre VIS podľa článkov 9d a 22b ods. 13 nariadenia (ES) č. 767/2008, ktoré majú právo na prístup do systému ECRIS-TCN alebo zadávať doň dopyty v súlade s týmto nariadením;“

4. Článok 5 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„c) označenie, ktorým sa na účely nariadenia (ES) č. 767/2008 označuje, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny bol odsúdený za trestný čin terorizmu alebo akýkoľvek iný trestný čin uvedený v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2018/1240, ak je podľa vnútroštátneho práva takýto trestný čin trestaný trestom odňatia slobody alebo ochranným opatrením spojeným s obmedzením osobnej slobody s hornou sadzbou najmenej tri roky, vrátane kódu odsudzujúceho členského štátu.“;

b) odsek 1a sa nahrádza takto:

„1a. CIR obsahuje údaje uvedené v odseku 1 písm. b) a tieto údaje uvedené v odseku 1 písm. a): priezvisko, mená, dátum narodenia, miesto narodenia (mesto a krajina), štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti, pohlavie, prípadne predchádzajúce mená, eventuálne pseudonymy alebo prezývky, a ak sú dostupné, aj druh a číslo cestovných dokladov osoby, ako aj názov orgánu, ktorý ich vydal.

CIR môže obsahovať údaje uvedené v odseku 3, ako aj v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) kód odsudzujúceho členského štátu. Ostatné údaje ECRIS-TCN sa uchovávajú v centrálnom systéme.“;

c) dopĺňa sa tento odsek:

„7. Keď sa pri automatizovanom spracúvaní podľa článku 27a nariadenia (ES) č. 767/2008 zaznamenajú pozitívne lustrácie, môže mať prístup k označeniam a kódu odsudzujúceho členského štátu podľa odseku 1 písm. c) tohto článku a vyhľadávať v nich len centrálny systém VIS na účely overovania podľa článku 7a tohto nariadenia v spojení s článkom 9a ods. 4 písm. e) alebo článkom 22b ods. 3 písm. e) nariadenia (ES) č. 767/2008.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek tohto odseku, označenia a kód odsudzujúceho členského štátu alebo štátov podľa odseku 1 písm. c) nie sú viditeľné pre iné orgány ako ústredný orgán odsudzujúceho členského štátu, ktorý zápis s označením vytvoril.“

5. V článku 7 sa odsek 7 nahrádza takto:

„7. V prípade pozitívnej lustrácie centrálny systém CIR automaticky poskytne príslušnému orgánu informácie o členských štátoch, ktoré majú k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, spolu so súvisiacimi referenčnými číslami uvedenými v článku 5 ods. 1 a všetkými zodpovedajúcimi informáciami o totožnosti. Tieto informácie o totožnosti sa využijú iba na účely overenia totožnosti dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny. Výsledok vyhľadávania v centrálnom systéme sa využije len na tieto účely:

- a) podanie žiadosti podľa článku 6 rámcového rozhodnutia 2009/315/SVV;
- b) podanie žiadosti podľa článku 17 ods. 3 tohto nariadenia; alebo
- c) posúdenie podľa nariadenia (ES) č. 767/2008, či by žiadateľ o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt mohol predstavovať hrozbu pre verejný poriadok alebo vnútornú bezpečnosť.“

6. Vkladá sa tento článok:

„Článok 7a

Využívanie ECRIS-TCN na účely overovaní vo VIS

1. Odo dňa začatia prevádzky VIS podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...^{*,+}, bude ECRIS-TCN pripojený k ESP s cieľom umožniť v rámci automatizovaného spracúvania podľa článkov 9a a 22b nariadenia (ES) č. 767/2008 vyhľadávanie v ECRIS-TCN a porovnávať relevantné údaje vo VIS s relevantnými údajmi v ECRIS-TCN v CIR, ktoré sú označené podľa článku 5 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia.
2. Na účely plnenia úloh podľa nariadenia (ES) č. 767/2008 určené orgány pre VIS uvedené v článku 9d a článku 22b ods. 13 uvedeného nariadenia majú právo na prístup iba k tým údajom systému ECRIS-TCN v CIR, ktoré boli označené podľa článku 5 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L ...).“

+ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku uvedeného nariadenia.

7. Článok 8 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Po uplynutí obdobia uchovávanía uvedeného v odseku 1 ústredný orgán odsudzujúceho členského štátu vymaže z centrálného systému a z CIR údajové záznamy, a to vrátane všetkých údajov o odtlačkoch prstov, podôb tváre alebo označení podľa článku 5 ods. 1 písm. c). Keď sa z vnútroštátneho registra trestov vymazávajú údaje týkajúce sa odsúdenia za trestný čin terorizmu alebo akýkoľvek iný závažný trestný čin, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. c), ale informácie o odsúdení tej istej osoby v iných veciach sa ponechávajú, z údajového záznamu sa vymaže len označenie uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c). Vymazanie sa podľa možnosti vykoná automaticky, najneskôr však do jedného mesiaca od uplynutia obdobia uchovávanía.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„3. Odchyľne od odsekov 1 a 2 sa označenia uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c) vymažú automaticky po uplynutí 25 rokov od vytvorenia v prípade odsúdení za trestné činy terorizmu a po uplynutí 15 rokov od vytvorenia v prípade odsúdení za iné trestné činy.“

8. V článku 24 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Údaje vložené do centrálného systému a CIR sa spracúvajú iba na účely identifikácie členského štátu, ktorý má k dispozícii informácie z registrov trestov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, alebo na podporu cieľa VIS, ktorým je podľa nariadenia (ES) č. 767/2008 posúdiť, či by žiadateľ o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt mohol predstavovať hrozbu pre verejný poriadok alebo vnútornú bezpečnosť. Údaje vložené do centrálného systému a CIR sa spracúvajú aj v súlade s nariadením (EÚ) 2019/818 na uľahčenie a podporu správnej identifikácie osôb vedených v ECRIS-TCN v súlade s týmto nariadením.“

9. Vkladá sa tento článok:

„Článok 31a

Uchovávanie logov na účely interoperability VIS

Na účely nahliadania do údajov podľa článku 7a tohto nariadenia sa v súlade s článkom 34 nariadenia (ES) č. 767/2008 vedú záznamy o každej operácii spracúvania údajov ECRIS-TCN vykonanej v CIR a vo VIS.“

Článok 5
Zmeny nariadenia (EÚ) 2019/818

Nariadenie (EÚ) 2019/818 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 4 sa bod 20 nahrádza takto:

„(20) „určené orgány“ sú určené orgány členského štátu podľa vymedzenia v článku 3 ods. 1 bode 26 nariadenia (EÚ) 2017/2226, článku 4 ods. 3a nariadenia (ES) č. 767/2008 a článku 3 ods. 1 bode 21 nariadenia (EÚ) 2018/1240;“

2. V článku 18 sa dopĺňa tento odsek:

„1a. Na účely článkov 9a a 22b nariadenia (ES) č. 767/2008 sa v CIR uchovávajú údaje uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2019/816, pričom sú logicky oddelené od údajov uvedených v odseku 1 tohto článku. Údaje uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2019/816 sú prístupné len spôsobom uvedeným v článku 5 ods. 7 uvedeného nariadenia.“

3. V článku 68 sa vkladá tento odsek:

„1a. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1 tohto článku začne ESP prevádzku na účely automatizovaného spracúvania podľa článkov 9a a 22b nariadenia (ES) č. 767/2008 až odo dňa začatia prevádzky VIS podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/...⁺“.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/... z ..., ktorým sa na účely reformy vízového informačného systému menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (ES) č. 810/2009, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240, (EÚ) 2018/1860, (EÚ) 2018/1861, (EÚ) 2019/817 a (EÚ) 2019/1896 a zrušujú rozhodnutia Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Ú. v. EÚ L ...).“

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum a odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku uvedeného nariadenia.

Článok 6
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie sa uplatňuje odo dňa začatia prevádzky VIS podľa článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/...⁺.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente st 5950/21 (2018/0152A(COD)).